

- Современный толковый словарь русского языка / под ред. Т. Ф. Ефремовой. М., 2006.
Степанов Ю. С. Константы : словарь русской культуры : опыт исследования. М., 1997.
Стернин И. А. Типы значений и концепт // Концептуальное пространство языка : сб. науч. тр. Тамбов, 2005. С. 257–282.
Фасмер М. Этимологический словарь русского языка : в 4 т. М., 1973.
Федотов Г. П. Святые Древней Руси. Paris, 1985.

Статья поступила в редакцию 11.03.2009 г.

УДК 81'374 + 81'373.42 + 81'373.6

Н. М. Ивашова

СЛОВАРЬ А. Н. СЕРГЕЕВА КАК ОДИН ИЗ ПЕРВЫХ ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИХ ОПЫТОВ СИСТЕМАТИЗАЦИИ ТОПОНИМИИ РОССИИ XIX В.

Рассматриваются особенности систематизации топонимического материала, классифицированного по принципу мотивации происхождения, а также объем, структура и содержание словарной статьи топонима и способы лексикографических решений описания наименований в зависимости от общего признака мотивации.

Ключевые слова: топонимическая лексикография, А. Н. Сергеев, словарная статья, этимология, словарь ойконимов.

История русской лингвистической науки и лексикографии начиная с XVIII в. свидетельствует о «глубоком интересе к вопросам происхождения и образования того или иного слова не только со стороны собственно филологов, но и ученых самых разнообразных областей знания, а также всех образованных людей в связи с ростом национального самосознания... Далеко не всегда эти изыскания имели научное значение... тем не менее трудно переоценить положительную сторону этих изысканий» [Цейтлин, 21]. В XIX в. исследования в области исторической и диалектной лексикологии и лексикографии сопровождались исследованиями этимологического характера [см.: Там же]. Происхождение географических названий привлекало многих ученых, краеведов, учителей и просто интересующихся словесностью. Период второй половины XIX — начала XX в. отмечен рядом исследований по топонимии (с разной степенью научной значимости). Эти работы содержат материалы для топонимических словарей отдельных территорий и представляют ценность для дальнейших исследований географических названий и принципов их лексикографического описания.

К таким работам, заслуживающим, по нашему мнению, внимания, относится статья А. Н. Сергеева «Опыт объяснения русских городов и селений» (далее — «Опыт»), опубликованная в 1876 г. на страницах журнала «Древняя и новая Россия» [см.: Сергеев]¹. Работа известного в свое время автора учебных

¹ Далее отсылки к этому изданию даются лишь с указанием страниц цитируемого источника.

пособий и статей по истории и географии представляет собой один из первых опытов словаря ойконимов России. В его исследовании, включающем около 800 наименований, предпринята попытка системного лексикографического описания одного из пластов топонимической лексики.

Словарные материалы предваряет вводная часть, которая содержит общую историко-статистическую характеристику городов России и обоснование принципа систематизации названий: «Рассматривая названия русских городов, мы можем заметить, что одни из них получили название от лесов, другие — от рек, третьи — от различных естественных произведений, четвертые — от престольных храмов и т. д. Сообразуясь с этим при обозрении названий городов, мы считаем удобным разделить их на группы, которые и рассмотрим отдельно» [343]. Все названия (за исключением последнего раздела) классифицированы по мотивирующему признаку и составляют 11 разделов:

- 1) города, получившие название от лесов;
- 2) получившие название от рек;
- 3) названные в честь лиц;
- 4) получившие название от занимаемой местности;
- 5) получившие название от различных естественных произведений;
- 6) получившие название от церквей;
- 7) получившие название от различных событий;
- 8) получившие название от народа;
- 9) получившие название от занятий жителей;
- 10) города, получившие название от времени их построения;
- 11) носящие нерусские названия [343].

Каждый раздел «Опыта» начинается с небольшой вводной части, содержащей обобщения и замечания относительно данной группы наименований. Здесь может быть указано: примерное количество названий, мотивированных данным признаком; разъяснение обоснованности наименования населенных мест по данному признаку; указание ареала распространения названий, происхождение которых относится к одному языку-источнику; историческое обоснование существования этих названий на территории России и другие наблюдения.

Внутри разделов нет единообразия в организации материала. Автор использует разные принципы расположения названий: алфавитный (раздел 3), алфавитно-гнездовой (разделы 1, 4) или гнездовой (разделы 2, 6, 10, 11). В разделах 5, 7, 8 наименования расположены в произвольном порядке. В разделе 9 представлена только одна словарная статья.

Набор типичных лексикографических составляющих при описании названия города позволяет выявить структуру словарной статьи. Следует заметить, что понятие «словарная статья» в современном научном понимании не вполне применимо к тому комплексу сведений, которые автор приводит при описании топонима, т. к. набор компонентов в разделах варьируется, и единообразие оформления сведений в законченную словарную единицу, соответствующую понятию микроструктуры словаря, во многих случаях не выдерживается. Иногда нарушается словарный принцип описания названий, когда словарная статья начинается не с заголовочной единицы, а оборотами типа: *К этому же отделу*

относятся города...; Затем следуют... и т. п. Тем не менее для удобства рассмотрения этот комплекс сведений мы условно будем называть словарной статьей. Структурный состав словарной статьи различается в зависимости от мотивирующего признака и принципа расположения материала, однако являются общие для всех разделов обязательные (постоянные) и факультативные (включаемые при необходимости) компоненты.

К обязательным компонентам относятся: 1) заглавное слово; 2) административная принадлежность; 3) этимологическая часть.

Лексикографические особенности постоянных компонентов таковы:

- **Заглавное слово** (в «Опыте» Сергеева выделено разрядкой). Поскольку ведущим принципом расположения материала является гнездовой, словарная статья может объединять несколько заглавных слов-топонимов: это названия-омонимы, сопровождающиеся словами «Два (три) города...»²:

Два города Брянска, один Орловской губернии, другой — Гродненской... [343]; три города Спасска... [352];

или несколько названий городов, восходящих к одному этимону или мотивированных общим признаком:

Кисловодск и Железноводск (Ставропольской губернии) названы от целебных вод — углекислых и железистых [351].

В ряде случаев (произвольно) перед заглавным словом обозначено «Город» или «Г.».

- В качестве административной принадлежности в скобках или без скобок обозначается губерния (у автора названия губерний даны со строчной буквы; не указывается при описании названий губернских городов).

- **Этимологическая часть** в словарной статье определенного места не имеет, что обусловлено, во-первых, принципом систематизации топонимического материала (иногда автор ограничивается только заголовком всего раздела, не считая нужным объяснять очевидные этимологии некоторых названий); во-вторых, объединением названий в словарные статьи гнездового типа на основе более близкой мотивации происхождения. Сведения о происхождении названия содержатся как в словарной статье, так и в сносках, где указываются этимон и язык-источник в русской транскрипции для заимствованного названия. Многие этимологические сведения представлены дополнительно С. В. Максимовым³ в примечаниях (подробно см. ниже). Критическое рассмотрение правильности этимологий не ставится целью нашей статьи. Уровень этимологизации наименований соответствует своему времени, в «Опыте» не так много ошибочных и абсурдных толкований, как в других работах подобного

² Орфография и пунктуация в примерах приближена к современной, все графические и другие выделения и сокращения соответствуют источнику.

³ С. В. Максимов — известный писатель и этнограф (1831—1901). К Максиму обратилась редакция журнала «Древняя и новая Россия» «с просьбой просмотреть статью А. Н. Сергеева в корректуре» [353].

рода, и многие толкования подвергнуты критике в этой же статье в примечаниях.

К факультативным компонентам относятся: 1) географическая привязка; 2) варианты названий; 3) энциклопедическая информация.

- Географическая привязка названия к объекту начинается словами *близ...; при р. ...; лежащий на...*

- Варианты названий. Хронологические, неофициальные, иноязычные параллельные названия указываются в скобках или без скобок в словарной статье или в сносках.

- Энциклопедическая информация об описываемом объекте содержится в словарной статье и в сносках. Здесь указываются: 1) статус города (заштатный город, местечко); 2) сведения о формировании статуса; 3) время основания (указание года, столетия, времени правления царя); 4) краткие сведения о личности, имя которого положено в основу названия. В зависимости от мотивирующего признака названия такие сведения включаются в словарную статью с разной степенью регулярности. Они имеются практически в каждой словарной статье разделов 3, 7, 10. Исторический комментарий сопровождается толкованием происхождения названия или указывается к сведению читателей. В некоторых случаях кратко излагаются легенды и предания, связанные с названием.

Примечания в «Опыте» многочисленны и играют важную роль. Они приводятся в подстрочнике и содержат большой объем информации. Тип сведений, помещенных в словарной статье и в сноске, совпадает:

Кейданов (Минской губернии; заштатный город), бывший уезд князей Литовских, назван в честь литовского предводителя Кейдана, победившего здесь татар в 1149 г.* [346].

* Кейданов в XII стол. назывался Крутогорьем.

Мариинский посад (Казанской губернии, прежде Сундырь), назван в честь цесаревны Марии Федоровны... [346].

Поскольку «Опыт» не словарь, а произведение словарного типа, в котором принципы описания топонимического материала четко не определены, то сведения, помещаемые в сносках, на наш взгляд, можно считать частью микроструктуры, включающей все данные как лингвистического, так и энциклопедического характера.

В «Опыте» два вида дифференцированных примечаний:

- 1) примечания с астериском, или звездочкой (*), принадлежат автору; в них объясняется этимология иноязычных по происхождению названий; приводятся варианты названий, сведения об истории городов, краткий пересказ преданий об истории названия;

- 2) надстрочные цифры-индексы указывают на комментарии, касающиеся этимологии названий, и дополнения к словнику основного корпуса словаря, которые сделаны С. В. Максимовым и отмечены инициалами **С. М.**

Поскольку состав компонентов словарной статьи в разделах варьируется, анализ структуры словарных статей и примеры рассмотрены по разделам.

Раздел 1. Города, получившие название от лесов [343–344]

Топонимический материал систематизирован алфавитно-гнездовым способом. Словарная статья включает ряд топонимов, мотивированных названием определенной породы дерева (нескольких пород) или названием лесного массива (массивов).

- Структура словарной статьи:
 - заглавное слово (заглавные слова);
 - административная принадлежность (здесь и во всех остальных разделах указывается после каждого заглавного слова);
 - хронологический вариант названия (факультативно, далее — ф);
 - толкование происхождения названия (если ряд наименований происходит от одного апеллятива, дается одно объяснение после перечисления всех названий, этимология приводится общая, без детализации относительно отдельных названий);
 - толкование прежнего названия (ф);
 - указание этимона и языка-источника (в сноске) (ф, в структуру словарной статьи включаются только авторские сноски);

Энциклопедические сведения (*время основания города*, ф).

- Примеры словарных статей:

Б е р е з н а (заштатный город Черниговской губернии) и Б е р е з о в (Тобольской губернии); Б е р е с т ь е (Варшавской губернии) и два Б р е с т а: Б р е с т - Л и т о в с к и й (Гродненской губернии) и Б р е с т - К у я в с к и й (в Польше) — все названные от березовых лесов. Б о р о в с к (Калужской губернии) и Б о р о в и ч и (Новгородской губернии), названные от бора, т. е. от соснового леса [343].

В конце раздела в одном абзаце приводится описание названий ряда городов, сведенных в один фрагмент, вероятно, по причине единичности.

К этой же группе нужно отнести города: С м о л е н с к (в древности «Смоленец» т. е. Смоляной город), С т а р о д у б (Черниговской губернии), Л у б н ы (Полтавской губернии), Ч е р н и г о в (т. е. «Черный Гай»*), О с у (Пермской губернии, основан в 1557 году на Осиновом или Осиновском городище) [344].

* «Гай» — лес или роща по-малороссийски.

Раздел 2. Города, получившие названия от рек [344–345]

Способ расположения материала алфавитный, иногда в сочетании с алфавитно-гнездовым, хотя весь материал членится примерно на одинаковые по объему фрагменты (абзацы). Алфавитный порядок расположения не всегда выдерживается, причем алфавитная последовательность начинается и доводится до конца дважды. Трудно сказать, почему автор не установил обычный

алфавитный порядок названий, т. к. фрагмент не соответствует словарной статье: скорее, это комплекс статей, выстроенных в соответствии с определенной частью алфавита. Лексикографическое описание одного названия условно составляет словарную статью. В рамках фрагментов словарные статьи отделяются запятыми, точка — в конце абзаца. Следующий фрагмент-комплекс продолжает алфавитную последовательность названий.

- Структура словарной статьи:
 - заглавное слово — название города, полностью совпадающее с названием реки или образованное от него суффиксальным способом;
 - административная принадлежность;
 - географическая привязка (ф), указывается также для небольших рек: притоками каких рек они являются или место впадения;
 - толкование происхождения: указано производящее название реки;
 - вариант (сопровождается словом «правильнее») (ф — в одном случае);
 - указание этимона и языка источника (в сноске) (ф);
 - энциклопедические сведения (время основания города, в сноске) (ф).
- Пример начального фрагмента раздела:

А л а т ы р ь (Симбирской губернии; р. Алатырь — приток Суры). Б и й с к (Томской губернии)**, В о л ж с к*** (Саратовской), Б о л ь ш е р е ц к (в Камчатке, при большой Реке), У с ь т ь-С ы с о л ь с к и С о л ь в ы ч е г о д с к (оба последние города в Вологодской губернии; первый лежит при устье Сысолы, а второй — при самой Вычегде).

В е т л у г а (Костромской губернии; р. Ветлуга приток Волги)⁸, В а с и л ь-С у р с к (Нижегородской губернии, при впадении р. Суры в Волгу), В и л е й к а (Виленьской губернии, на Вилии, притоке Немана), В и л ю й с к (Якутской области; р. Виллой — приток Лены), В и н д а в а (Курляндской губернии, на р. Виндаве), В о л о г д а, В о р о н е ж, В я т к а и В ы т е г р а (Олонецкой губернии; р. Вытегра впадала в Онежское озеро)... [344].

** «Бий» по-калмыцки — «князь». Бий, слившись с Катунью (по-калмыцки «княгиня»), образовал р. Обь.

*** Волжск, или Вольск, получил название от Волги; слово «Волга» на языке финских народов значит — чудная, дивная река.

⁸ Все эти имена необъяснимы — за неимением данных из языка народов, давшим название таким живым урочищам, каковы реки, по которым получили свои прозвища города (обыкновенно не по главной реке, а по какому-либо из ее притоков — правило неизменное). — С. М.

Раздел 3. Города, названные в честь лиц [345–347]

Лексикографическая подача материала этого раздела наиболее четкая: словарные статьи строятся по единой схеме и расположены в алфавитном порядке.

- Структура словарной статьи:
 - заглавное слово; в одной статье помещаются: одинаковые названия разных городов, мотивированные одним именем собственным, и названия городов одной губернии, мотивированные именами владельцев или основателей.
 - административная принадлежность и (или) географическая привязка;

— прежнее название города (в словарной статье или в сноске, ф);
 — этимологическая зона содержит: указание лица, в честь которого дано название (начинается словами *назван в честь...*, *назван по имени...*, *основан и назван в честь...* и т. п.), исторический комментарий к объяснению происхождения названия (ф); другие этимологические версии (ф); указание этимона и языка-источника в сноске (ф).

— энциклопедические сведения (ф): время основания города (указание года или века); краткие сведения о личности; краткие исторические сведения о городе; параллельные названия на других языках.

• **Примеры словарных статей:**

Харьков (основан в XVII столетии и в царствование Екатерины II возведен на степень губернского города), назван так потому, что здесь, в степи, был хутор старого казака Харитона (уменьшительное «Харько»), который, в числе других казаков, охранял со своими «хлопьями» земли по Донцу от нападения крымской орды [347];

Орлов и **Шестаков** (Вятской губернии) названы в честь основателей, выходцев из Новгорода [347].

Юрьев (Лифляндской губернии) построен в 1030 Ярославом Мудрым, названным в св. крещении Юрием или Георгием. Немцы переименовали этот город в Дерпт (*Dorpat*); латыши называют его *Terbata*, а эстонцы — *Tartolin* [346].

Раздел 4. Города, получившие название от занимаемой местности [347–350]

Раздел содержит описание названий, мотивированных различными особенностями местности (в основном рельефа) и близостью примечательных объектов, созданных человеком. В первой части раздела словарные статьи расположены в алфавитном порядке, далее — произвольно.

• **Структура словарной статьи:**

— заглавное слово;
 — административная принадлежность и (или) географическая привязка;
 — прежние названия города (в словарной статье и в сносках, ф);
 — неофициальные названия (ф);
 — толкование происхождения: описание особенности местности или географического расположения города, объясняющей его название, иногда привлекаются сведения из истории (в словарной статье или в сносках, ф); этимология прежнего названия (в сносках, ф);

— энциклопедические сведения: время основания города (ф); сведения из истории, не имеющие отношения к названию.

• **Примеры словарных статей:**

Царев (Астраханской губернии) назван так потому, что возник на развалинах города, в котором жили цари татарские (ханы, господствовавшие над Россией)*** [349].

*** Столица ханов Золотой Орды называлась Сарай (Сарай, Сераль — значит: дворец).

Г. Шуя (Владимирской губернии) получил имя свое от св. митрополита Алексея; нынешний город Шуя назывался Борисоглебской слободой; во время своей поездки в орду св. Алексей был здесь и сказал, что на этом месте возникнет большой город «Шуя» (т. е. левая сторона: город лежит на левом берегу р. Тезы) [350].

Раздел 5. Города, получившие названия от различных естественных произведений [351–352]

Принцип расположения материала алфавитно-гнездовой. Мотивационный признак этого раздела обозначает разные природные особенности места расположения города: наличие полезных ископаемых, обилие определенного типа растительности, животных, наличие рыбного промысла. Описание этой группы топонимов не отличается единообразием. Встречаются тексты не словарного типа, с большим объемом энциклопедических сведений. Словарная статья может включать описание названия одного города и названий нескольких городов и начинаться не с заглавного слова, а с сообщения мотивирующего признака, на основании которого наименования объединяются в один фрагмент. Можно сказать, что внутри раздела тоже существует некоторая систематизация названий по более конкретному мотивирующему признаку, проявляющемуся в однокоренных наименованиях.

- Структура словарной статьи:

- заглавное слово;
- административная принадлежность и (или) географическая привязка;
- прежние названия города (в словарной статье и в сносках, ф);
- неофициальные названия (ф);
- толкование происхождения: сообщается природная примечательность местности со словами: *получил название от..., назван от..., происходит от..., от...* Происхождение очевидных, по мнению автора, названий не объясняется совсем: «К этому же отделу относятся города... названия которых настолько понятны, что не требуют объяснений» [351];
- указание этимона и языка источника (в словарной статье, ф);
- энциклопедические сведения (ф): время основания города, имя основателя, статус города нынешний и прежний, сведения из истории города (в словарной статье и в сноске).

- Примеры словарных статей:

Козлов (Тамбовской губернии), Лебедян (Тамбовской губернии), Лебедин (Харьковской губернии) и Козельск* (Калужской губернии) обязаны своим названием тем предметам, которыми они славятся и которые изображаются в гербе этих городов [351].

* Козлов, Лебедян и Лебедин основаны в XVII столетии, а о Козельске упоминается впервые под 1146 г. под именем Козлеска. Батый, долго осаждавший его, в 1238 г. взял и разрушил, давши ему прозвище: «Злой город».

От изобилия соли и возникших соляных варниц получили названия города: Соликамск (Пермской губернии; основан в 1430 году, когда промышленники из Балахны, Усть-Сысольска и Сольвычегодска стали селиться там, где теперь г. Соликамск; в 1734 году он имел 44 варницы, а теперь имеет только две; с ослаблением соляного разсола город и его промышленность стали упадать); Сольвычегодск (Вологодской губернии, на Вычегде), Усть-Сысольск (Вологодской губернии, сделан городом в исходе XVIII столетия, из зырянской деревни), Солигалич (Костромской губернии, основан в 1380 году Галицким князем Федором Семеновичем, на месте, называемом Солью Галицкой) и посад Сольца (Псковской губернии) [351–352].

Раздел 6. Города, получившие название от церквей [352]

Содержит наименования, происходящие от названий церквей, монастырей и храмов, поименованных в честь православных святых и престольных праздников. В описании отсутствует этимологическая часть, избыточная, по мнению автора, в силу общеизвестности происхождения названий. Материал представлен в нескольких частях группами по 3–4 названия, объединенных по трудно определяемым основаниям, и расположен, как в разделе 2: в алфавитном порядке, но с нарушением алфавитной последовательности.

- Структура словарной статьи:
 - заглавное слово;
 - административная принадлежность и (или) географическая привязка;
 - прежние названия города (в словарной статье и в сносках, ф);
 - неофициальные варианты (ф);
 - энциклопедические сведения (ф): время основания города, имя основателя, статус города нынешний и прежний, сведения о монастыре или храме, при котором возник город.

- Примеры фрагментов раздела:

Борисоглебск (Тамбовской и Ярославской губерний), Богодухов (Харьковской губернии) и Благовещенск (Приморской области), открытый в день Благовещения Богоматери [352].

Раздел 7. Города, получившие название от различных событий [352–354]

Этот раздел отличается от других большим объемом словарной статьи, посвященной описанию одного топонима. Количество названий, как отмечает автор, небольшое — около 15 [352]. Принцип расположения словарных статей — произвольный. Увеличение объема словарной статьи достигается за счет подробных сведений о происхождении названий. В этой части содержатся рассказы, предания, пересказы летописей, повествующие об истории присвоения названия городу. Данный раздел — наиболее слабая часть «Опыта» в этимологическом отношении. В ряде случаев автор объясняет происхождение названий, опираясь, вероятно, на работы своих предшественников, толковавших

происхождение топонимов произвольно и без учета данных лингвистической науки (см., например, ниже описание названия Пудож), или сам делает поверхностные выводы. Критические замечания относительно сомнительных толкований, изложенные С. В. Максимовым, также подробны и обстоятельны, текстовый объем примечаний под цифровыми сносками не уступает авторскому объему раздела.

- Структура словарной статьи:
 - заглавное слово;
 - административная принадлежность;
 - географическая привязка (ф);
 - прежние названия города (в словарной статье и в сносках, ф);
 - толкование происхождения: осуществляется на основании народных преданий, рассказов местных жителей;
 - энциклопедические сведения (ф): время основания города, имя основателя, прозвища, данные некоторым городам.
- Примеры словарных статей:

Город Сумы (Харьковской губернии, основан в 1653 году) получил свое название, как говорит предание, потому, что когда закладывали здесь город, то нашли три большие охотничьи сумы; самый герб этого города изображает три сумы [353].

Название самой Рязани, основанной в XIV столетии, и рязанцев производят от того, что жители среднего течения Оки с давних пор отличались буйным характером*, так что соседи стали называть их резаками, резанцами (от слова «резать») [353].

* Жители верхней Оки, орловцы, были известны когда-то плутовством и своим буйным характером ... Так говорят: «Орел и Кромы — первые воры»; город Карачев — на поддачу»; «город Ливны — всем ворами дивны»; город Елец — всем ворами отец». Когда хотят соседу пожелать худа, то говорят: «Амчанина тебе на двор», т. е. жителя г. Мценска, который, как говорит народное присловье, даже «цыгане семь верст объезжали».

Раздел 8. Города, получившие название от народа [354–355]

Представлено 11 названий, расположенных произвольно. Словарная статья содержит описание одного названия.

- Структура словарной статьи:
 - заглавное слово;
 - административная принадлежность;
 - прежние названия города (ф);
 - толкование происхождения: указывается название племени или народа со словами *названный по имени...*, *названный от ... племени* и т. п.;
 - энциклопедическая информация: время основания города (ф), имя основателя (ф), сведения о народе, название которого положено в основу топонима: указание территории первоначального обитания, этнической принадлежности; некоторые исторические сведения (ф).

• **Примеры словарных статей:**

Арзамас (Нижегородской губернии; основан в 1519 году, названный от мордовского племени «Эрзя», жившего по течению рек Теши (приток Оки) и Серези* [354].

* «Эрзя-Мас» — значит: «город племени Эрзя», из этих слов русские сделали слово Арзамас.

Якутск (Якутской области), основанный в 1649 году, назван от якутов, народа турецко-татарского поколения [355].

Раздел 9. Города, получившие название от занятий жителей [355]

Содержит следующий текст (перечень названий, мотивированных данным признаком, был существенно дополнен С. В. Максимовым):

Таких городов в России только четыре, и все они получили название свое от кузнечного промысла, которым занимаются их жители. Таковы два города **Кузнецка** — Саратовской и Томской губерний; заштатный город **Кузница** — (Гродненской губернии) и город **Коваль** Варшавской губернии⁵³ [355].

⁵³ Сюда же отнесем и происхождение **Шклова**, местечка Минской губ. («Шкло» значит стекло, или стеклянный завод) и **Лодейного Поля** (Олонецкой губ.), знаменитой во времена Петра олонечкой верфи, на которой строились лодки. Не забудем про **Мценск** (хотя по происхождению имени он и не подходит ни под одну из принятых автором рубрик. Город Мценск 1147 г. (в народе Амченск) в древности носил название Мценеска и Меченска (от меча) и был пограничным с кочевыми ордами. — С. М.

Общий принцип номинации обозначен в названии, конкретный — в начале перечня наименований. Кроме заглавных слов, указываются также административная принадлежность и статус города.

Раздел 10. Города, получившие название от времени их построения [355–356]

Здесь представлено описание наименований с компонентами «новый», «старый». Следует заметить, что данная группа, выделяется еще и структурными особенностями, составные наименования весьма характерны для русской топонимии [см.: Просвирнина, 35].

• **Структура словарной статьи:**

- заглавное слово;
- административная принадлежность;
- прежнее название (ф);
- энциклопедические сведения (ф): время основания и статус города.

Многие названия являются топонимами бинарной оппозиции (Новая Ладога — Старая Ладога и т. п.), но такие пары отдельно не выделены. Приводим весь раздел полностью.

Новая Ладога (Петербургской губернии), Новоалександровск (Ковенской губернии), Новогеоргиевск (Плоцкой губернии), Новогрудок (Минской губернии), Новый Оскол (Курской губернии; основан в 1668 году); Новодвинск (бывшая крепость в Архангельской губернии), Новоминск (Варшавской губернии), Новомиргород (Херсонской губернии), Новомосковск (Екатеринославской губернии), Новоторжев (Псковской губернии), Новая Ушица (Подольской губернии) и несколько других.

Новгород*, Нижний Новгород**, Новгород-Северск (Черниговской губернии, основан в 1125 году), Новгород-Волынский (основан в 1237 году под именем Взвягла, а в 1795 г. получил свое настоящее имя), Новогрудок (Минской губернии; прежде назывался Новоградск), Новоград (Ломжинской губернии) и проч. ...

Затем следуют: Старая Ладога, Старый Оскол (основан в 1593 году), Старо-Черкасск (основан в 1549 году), Старый Быхов (Могилевской губернии), Старобельск (Харьковской губернии), Старая Ушица (Подольской губернии Новоушицкого уезда, город древний, 1144 г.) и некоторые другие [355].

* Новгород, по преданию, был прежде гораздо ближе к озеру Ильмену и назывался Словенском, по имени Словена, сына Гостомысла. Вследствие неудобного положения Словенск был перенесен на другое место и был назван Новгородом.

** Нижний Новгород основан в 1221 (1222) году в. к. Георгием II Всеволодовичем, для охранения пределов Суздальского княжества от нападения мордвы.

Раздел 11. Города, носящие нерусское название [356—360]

Автором отмечено, что «городов этого отдела в русском государстве очень много» [356]. Все названия выбраны произвольно, систематизированы по языкам-источникам и представлены в 8 подразделах. Материал организован частично — по языкам (подразделы *a, b, c, g*); частично — по отдельным территориям. Несмотря на заголовки подразделов *e* и *h*, наименования в них приводятся в соответствии с языком-источником; подразделы *d, f* объединяют топонимы на основании общности языка-источника и территории распространения. Во вводной части к каждому подразделу сообщается ареал распространения наименований и другие сведения, характерные для описываемого материала.

• Структура словарной статьи (лексикографические составляющие, общие для всего раздела):

- заглавное слово;
- административная принадлежность;
- географическая привязка (ф);
- прежнее название (ф);
- толкование происхождения названия: *название происходит от того..., производят от ... слова ..., что значит...*;
- указание этимона и языка-источника (в словарной статье и в сноске, ф);
- другие этимологические версии (ф);
- соответствия в других языках (в словарной статье и в сноске, ф);
- неофициальные названия (в сноске, ф);

— энциклопедические сведения (ф): время основания и статус города, исторические сведения, предания.

• Примеры словарных статей и комментариев к подразделам:

a) Города с названиями татарскими. Названия расположены в соответствии с территорией распространения языков-источников: на юге России, в Средней России, в Сибири:

Козлов есть испорченное татарское слово «Гуцлов» или «Гезлеве». — Русские, овладев в 1783 году Крымским полуостровом, переименовали турецкую крепость Гезлеве — в Козлов. Этот город называют еще Евпаторией, в память о городе, существовавшем во времена Митридата Евпатора, на том самом месте, где ныне деревня Инкерман [356].

Название Аткарска (Саратовской губернии) производят от Иткара, татарского вельможи, бывшего на р. Медведице начальником улуса [356].

b) Города с названиями немецкими. В начале подраздела указывается регион распространения: «Прибалтийский край»:

Вайсенберг (т. е. Белая Гора), Эстландской губернии, основан в XVIII столетии; в древности у русских — Раковар; у эстонцев — *Rakverre* [357],

[В конце отмечается]:

Даже собственно в России есть три города, оканчивающиеся на слово *-бург*: Екатеринбург, Оренбург и Ораниенбург, Рязанской губернии** [358].

** Ораниенбург (бывшее село Слободское) подарен Петром I Меньшикову, который и дал ему настоящее имя. В просторечии этот город зовется Раненбургом, так что его действительное имя употребляется только официально, точно так же как Шлиссельбург зовется Шлюшиным, Ораниенбаум — Рамбовым, Петербург — Питером и т. д.

В сноске указан неофициальный, просторечный вариант названия и приведены аналогии подобных образований.

c) Города с названиями греческими. Вводный абзац содержит указание территории распространения и объяснение причины существования греческих по происхождению названий в России:

Мелитополь (Таврической губернии, при р. Молочной, основан в 1783 году), что по-русски значит: «Медовый город» [358].

d) Названия городов Кавказского края:

Телав (Тифлисской губернии) по-русски значит: «новая крепость» [358].

В области р. Аракса названия городов на языке армянском*). Так, город Эривань назван, по сказанию армянских историков, в честь царя Эривана. Эчмиадзин (монастырь) по-русски значит: «сошествие едиnorodного» и проч.** [359].

* Сами себя армяне называют гаик, а свою страну — «Гайястан».

** По преданию, на месте монастыря Христос сошел в виде светлого луча св. Григорию, просветителю армянского народа. В Эчмиадзине живет патриарх («католикос»), избираемый всем народом.

е) Названия финляндских городов:

Ю в я й с к ю л я (Вазасской губернии, основан в 1837 году), назван от озера Ювес-Ерве, при котором он расположен [359].

ф) Финские названия городов в области Волги и Сибири:

Название С и м б и р с к а (основан боярином Хитрово в 1648 году) производят от слов; «сююн» и «бир», означающих «зеленые горы». — Отсюда же производят и название г. Бирска (Уфимской губернии, основ. в XVI столетии) [360].

г) Города с названиями литовскими. Содержится описание 6 топонимов, с прозрачной этимологией:

Ш а в л и (Ковенской губернии) «Саулэ» значит «солнце» [360].

h) Города Польши. Последний подраздел в отношении принципа систематизации названий соответствует всему рассматриваемому лексикографическому источнику. Четыре группы наименований объединяют топонимы по основаниям, классифицирующим весь материал «Опыта». Представление названий сводится к перечню с указанием административной принадлежности (в одном случае указан этимон):

Одни из польских городов названы по имени рек, напр. В е л ю н ь (Калишской губернии; Велюнь — приток Варты), В а р т а (Калишской губернии; Варта — приток Одера) ...

Другие города названы от лесов. ... Д у б е н к а (Люблинской губернии) ...

Некоторые города получили название от занимаемой ими местности, наприм. Х о л м (Люблинской губернии), ... К а л и ш (от слова «kaluz» — болото*, калужина) ... [360].

(Описание группы топонимов «в честь замечательных лиц» более соответствует словарному типу и структурно сопоставимо с 3-м разделом.)

Три города Я н о в а (Люблинской, Седлецкой и Плоцкой губерний) названы в честь знаменитого польского короля Яна III Собиесского (т. е. Иоанна), царствовавшего с 1674 по 1696) [360].

Г. С у в а л к и (губерн. город) получил свое название от слова: «zsuwac» — сваливать, соединять, так как город этот образовался из соединения двух поселков: Кривого и Венгерского [360].

Еще по одной причине «Опыт» А. Н. Сергеева представляет интерес для исследователя. Это, как уже отмечалось, примечания и поправки, внесенные в словарь С. В. Максимовым, в отдельных случаях заслуживающие внимания больше, чем основной текст. С. В. Максимова по праву можно считать соавтором этого лексикографического исследования.

Комментарии содержат дополнения к материалам «Опыта» и критические замечания относительно этимологий некоторых названий.

К дополнениям относятся:

- Названия, включаемые в ряд топонимов, мотивированных одним признаком:

...Стерлитамак, Сызрань, Томск (Стерла — приток реки Белой в Уфимской губернии; р. Сызрань впадала в Волгу в Симбирской губернии, а Томь — правый приток Оби), Самара, Туринск (Тобольской губернии, на Туре, приток Тобола) и многие другие ¹⁰ [345].

¹⁰ Шацк (Тамб. губ.) лежит по обоим берегам р. Шатии — Притока Цны. Алапаевск (Пермс. губ.) от р. Алапахы. Вильно, названный Гедмином по р. Вилии — притоку Немана; Иркутск, по р. Иркуту, притоку Ангары ... — С. М.

• Устаревшие названия, позволяющие расширить и обогатить описываемый материал:

Ивангород (Петербургской губернии, против Нарвы) основан в 1492 году в. к. Иваном III ¹⁴ [346].

¹⁴ Г. Себеж (Витебской губ.), когда был псковским пригородом, назывался Иван-город на Себеже, ибо в городе была церковь в честь усекновения главы Иоанна Предтечи. — С. М.

• Названия городов с энциклопедическими сведениями:

Заславль Минской губернии и Заславль Волынской губернии названы в честь сына Владимира святого от Рогнеды, Изяслава ¹² [345].

¹² Хотя в то же время в местечке Минской губернии и уезда (в 20 верстах от Минска) Заславе (Изяславе) указывают курган, в котором, по преданию, покойтся прах Рогнеды — несчастной жены Владимира святого (см. также ниже о Рославле). — С. М.

• Дополнительные сведения, подтверждающие убедительность авторского толкования происхождения:

Чистополь (Казанской губернии) получил название, как говорят, потому что здесь было большое селение, разоренное неприятелями; место это запустело и получило название чистого поля ... ³⁶ [350].

³⁶ Ровная местность, обширная плоскость, на которой разбросан этот торговый город с окрестными селениями, до сих пор служит наглядным оправданием этому характерному названию. — С. М.

К критическим замечаниям относительно этимологии топонимов относятся:

• Уточнение толкований происхождения:

Боровск (Калужской губернии) и Боровичи (Новгородской губернии), названные от бора, т. е. от соснового леса² [343].

² Или елового, вообще красного, выросшего на возвышенности и непременно на сухой почве. Сюда же можно отнести название и самого древнего города северной Руси — Изборска, где по летописным сказаниям княжил брат Рюрика — Трувор. — С. М.

...Великие Луки (Псковской губернии) получили название потому, что

р. Ловать, протекающая здесь, образовала течением своим близ города «лук»²³. Отсюда же произошло и название г. Луцка Волынской губернии²⁴ [348].

²³ Не одну луку (извилину) образует здесь Ловать, а очень много, что и дает особенную характеристику названию этому — именно великое число лук. — С. М.

²⁴ С л у ц к а (Минск. губ.), Л у к о м л я (Могилев. губ.), П р и л у к (Полтав. губ.), стоящих на луках реки Удая, и очень древнего города П р и л у к а (1150 г.), теперь местечка Киевской губ. Бердичевского уезда. — С. М.

• Критика этимологий с предложением собственных версий:

Название Р ж е в а (Тверской губернии, основан в 1216 году, был столицей удельного княжества) происходит от изобилия ржи⁴³ [351].

⁴² Название Р ж е в одного происхождения с О р ш е й (урочище на Р ь ш е, на болотистой почве, среди ржавых, обильных железной окисью болот. — С. М.

К о в н о назван от литовского слова «кауни» — лисица⁴² [351].

⁴² По другим сведениям, от славянского имени «ковня» — кузница, которых было много на этом месте, вблизи Рудней или тех мест, где добывалась болотная железная руда. — С. М.

Город П у д о ж (Олонецкой губернии, возведен на степень города в 1781 году из села) получил свое название, как говорят, по следующему обстоятельству: на месте нынешнего города было становище рыбаков, которые однажды вытащили из протекавшей здесь реки дугу в пуд весом («пудовую дугу»^{**} и назвали свое поселение Пудогою (т. е. пудовую дугою) или Пудожьем, а речку — Пудогой⁴⁹ [353].

^{**} В просторечии г. Пудож и теперь зовется Пудогой.

⁴⁹ Толкование чересчур натянутое... Зовется по реке Пудог, имя которой, несомненно, чудского происхождения, кончаясь на *-ga*, как подобные ей: *Онега*, *Луга*, *Киренга*, *Нименга*, *Вага*, *Пинега* и т. д. — С. М.

Работа А. Н. Сергеева явилась определенным этапом в истории топонимической лексикографии. Не случайно автор обратился к объяснению происхождения названий городов: это наиболее наглядная часть топонимии России с общественной точки зрения. Автор «Опыта» представил на суд читателя исследование, предназначенное скорее для чтения от начала до конца, чем для пользования в качестве словаря. Об этом свидетельствует не вполне четкая и последовательная организация материала, частое игнорирование алфавитного расположения названий внутри разделов. Тем не менее словарный принцип оказался наиболее удобным для описания, обобщения и систематизации топонимического материала, и есть основания считать рассматриваемое исследование лексикографическим произведением. Словник охватывает достаточно большой (по тем временам) топонимический материал, включающий названия с прозрачной этимологией. Более сложные в этимологическом отношении топонимы, объяснение которых требует знания языков и глубины лингвистического анализа, остались за пределами «Опыта», хотя некоторые попытки толкования названий на основании простого перевода с языка-источни-

ка нашли в нем свое отражение. Несмотря на отсутствие единообразия в представлении отдельного топонима и группы названий, объединенных общим мотивационным признаком, выявлены системность в подаче лексикографических составляющих, наличие постоянных и факультативных компонентов в структуре словарной статьи. Все сказанное позволяет отнести «Опыт объяснения русских городов и селений» А. Н. Сергеева к материалам для словаря ойконимов России. Принцип классификации топонимической лексики в соответствии с общим мотивационным признаком неоднократно использовался исследователями, современными автору, и применяется в топонимической лексикографии в настоящее время. Отсутствие четкой систематизации названий внутри разделов свидетельствует не только о недостаточной лексикографической разработанности материала, но и о поиске оптимального классификационного решения для представления топонимов с точки зрения происхождения. Ценность «Опыта» заключается в том, что он явился этапом в становлении метода составления словаря географических названий, своеобразной иллюстрацией трудности выявления принципов лексикографической подачи топонимического материала.

Просвирнина И. С. Особенности семантики русских составных топонимов // Изв. Урал. гос. ун-та. 2001. № 21. [Сер.] Гуманитар. науки. Вып. 4. С. 35–48.

Сергеев А. Н. Опыт объяснения русских городов и селений // Древняя и новая Россия. 1876. Т. 2 : Май, июнь, июль и август. С. 343–361.

Цейтлин Р. М. Краткий очерк истории русской лексикографии. М., 1958.

Статья поступила в редакцию 15.01.2010 г.

УДК 811.621.213 +81'44

О. В. Николаева

КОГНИТИВНАЯ МОДЕЛЬ ВАКА В ЯЗЫКОВОМ ПРОСТРАНСТВЕ НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ

В статье рассмотрены историко-культурные условия формирования познавательных моделей в новозеландской картине мира. Исследованы особенности функционирования этнокультурных моделей познания в Новой Зеландии на современном этапе.

К л ю ч е в ы е с л о в а: когнитивная модель, новозеландская картина мира, метафора, маори, каноэ-вака.

Объектом данного исследования являются этнокультурные познавательные модели, свойственные исключительно новозеландской картине мира и отсутствующие в других культурах.